

OBJECTIF CHALON

www.chalon.fr

LE JOURNAL MUNICIPAL
DE LA VILLE
DE CHALON-SUR-SAÔNE
NOVEMBRE / DÉCEMBRE 2021
N°36



P.03 FOCUS
UNE CHALONNAISE AU CONCOURS MISS FRANCE

P.17 BIEN DANS MA VILLE
VOTEZ POUR INVENTER LA VILLE

DOSSIER

VOS
COMMERÇANTS
ONT LE PREMIER
RÔLE

P.09

Pour Noël,
ils sortent
le grand jeu



NOUS CONTACTER

Ville de Chalon-sur-Saône
Direction de la communication
C.S. 70092
71321 Chalon-sur-Saône cedex
direction.communication@chalonsursaone.fr
03 85 90 50 90

Prochaine parution
en janvier 2022 dans
votre boîte aux lettres

TOUTE L'ACTU SUR
WWW.CHALON.FR

04 RETOUR EN IMAGES

06 ÇA BOUGE

08 COMMERCE



DOSSIER
VOS
COMMERÇANTS
ONT LE PREMIER
RÔLE

P.09

15 PRÈS DE CHEZ VOUS

16 BIEN DANS MA VILLE

18 ON SORT



LE COMMERCE FAIT LA CITÉ !

Depuis toujours, le cœur de Chalon-sur-Saône bat au rythme des commerces, des échanges, des foires et des marchés. Tous les élus qui se sont succédé dans notre commune l'ont compris et ont encouragé ces activités indispensables à notre développement.

Notre municipalité ne déroge pas à la règle, bien au contraire ! Nous avons toujours mis un point d'honneur à travailler en partenariat avec nos commerçants, à être à l'écoute de leurs projets et à répondre le plus efficacement possible aux besoins et aux envies de leurs clients.

Et cette politique de soutien, nous l'avons d'autant plus renforcée pendant cette période de pandémie et de confinements. Pour vivre et dépasser ces crises, nos commerces ont eu besoin de nous et surtout de vous ! Alors, nous avons multiplié les actions permettant un allègement de leurs frais, la gratuité du stationnement, l'organisation d'opérations commerciales...

Aujourd'hui, ces décisions portent leurs fruits : notre tissu commercial se porte bien et a renforcé son attractivité. La preuve en est que nous n'avons jamais eu, depuis bien longtemps, aussi peu de cellules vacantes et que de nombreuses nouvelles enseignes ouvrent régulièrement leurs portes.

Alors, n'hésitez plus, à l'approche des fêtes de fin d'année, venez rendre visite à vos commerçants : ils vous attendent avec impatience !

GILLES PLATRET
Maire de Chalon-sur-Saône

**BESOIN
DE PUBLICITÉ ?**

CONTACTEZ CITYPROMOS
FABRICE GIRARD : 06 58 64 77 20 CityPromos.fr

OBJECTIF CHALON N° 36
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE CHALON-SUR-SAÔNE

■ Directeur de la publication : Gilles Platret ■ Co-directeur de la publication : H. Dumaine ■ Directrice de la communication : E. Corino ■ Rédacteur en chef : J. Barbier ■ Rédaction : Direction de la communication avec la collaboration de B. Besançon, D. Barbe, J. Monarchi ■ Illustrations & photographies : Constance Production, J.-L. Petit, J. Piffaut, Istock, Phovoir, N. Titre ■ Conception de la maquette : Temps réel ■ Réalisation : Direction de la Communication ■ Impression : Estimprim ■ Imprimé sur papier certifié PEFC provenant de forêts gérées durablement ■ Distribution : La Poste - Médiapost ■ Dépôt légal : 4^e trimestre 2021 ■ Objectif Chalon : Mairie de Chalon-sur-Saône - C.S. 70092 - 71321 Chalon-sur-Saône cedex ■ Imprimé en 32 000 exemplaires



« J'espère ramener cette couronne à Chalon »

Miss Bourgogne 2021 est Chalonnaise !
Le 11 décembre prochain, Chloé Galissi sera en lice pour le titre tant convoité de Miss France. Pour espérer triompher, la jeune femme aura besoin du soutien inconditionnel des Chalonnais.



Samedi 11 décembre, quand débutera sur TF1 la prestigieuse cérémonie, de nombreux Chalonnais auront les yeux rivés sur leur télévision. Le temps d'une soirée d'exception, Chloé Galissi s'emploiera à crever l'écran pour convaincre les Bourguignons mais aussi l'ensemble des Français de l'élire Miss France 2022. À 21 ans, la Chalonnaise d'adoption aimerait succéder à Sonia Rolland (2000) et Marine Lorphelin (2013), les deux seules Bourguignonnes qui ont, à ce jour, eu l'honneur de représenter la France pendant toute une année. Pour que le rêve devienne réalité, il sera impératif que Chalonnais et Bourguignons se mobilisent. C'est le message qu'a souhaité transmettre le Maire de Chalon au cours d'une réception donnée le mois dernier en l'honneur de Chloé. « *Le 11 décembre, je vous préviens, il n'y a pas d'abstention qui tienne* », glissait en souriant Gilles Platret à l'assistance venue encourager la candidate. « *C'est du 100% de participation. Il faut absolument que, collectivement, on arrive à propulser la candidature de Chloé* ». Forte de ce soutien, la reine de beauté prépare le grand soir en savourant pleinement cette formidable expérience.

Objectif Chalon : Quelques jours après votre élection, comment vous sentez-vous ?

Chloé Galissi : Je reste sur un nuage. Je suis extrêmement heureuse de tout ce qui m'arrive mais ça arrive tellement vite... À l'heure actuelle (NDLR : l'entretien a été réalisé début octobre), je ne réalise pas forcément que je vais participer à l'aventure Miss France. J'ai recommencé l'école tout de suite après le concours, j'ai repris ma vie « normale » et dans un sens, ça me permet d'apprécier encore davantage cette élection et ces instants de conte de fée. Quand je mets la couronne et l'écharpe, c'est une toute autre Chloé. J'ai envie de me surpasser et de rendre fière la région Bourgogne.



OC : Votre abnégation est à souligner puisque c'était votre troisième participation à l'élection de Miss Bourgogne. Ce titre, c'était un rêve ?

CG : C'était un rêve mais ça fait également partie de ma personnalité. J'aime aller au bout des choses et quand j'ai une idée en tête, il est difficile de me l'enlever. Il me restait une chance, je me devais de la saisir. Au mieux je terminais avec la couronne, au pire avec une nouvelle expérience enrichissante. Je suis très persévérante.

OC : Quels sont vos liens avec Chalon ?

CG : Je suis originaire de Bourg-en-Bresse mais je voulais habiter à Chalon depuis très longtemps. J'ai emménagé ici à ma majorité et ça fait maintenant trois ans que j'y vis très bien. J'habite en centre-ville, j'ai tout à portée de main. Je suis vraiment très heureuse aujourd'hui d'être Chalonnaise. Je suis en 2^e année de BTS « Professions immobilières » au lycée Hilaire-de-Chardonnet, je passerai mon diplôme en mai prochain et je compte bien l'avoir !

OC : Il reste quelques semaines avant le concours Miss France, quel est votre programme avant le jour J ?

CG : Aller à la rencontre des Bourguignons ! Et avec le comité Miss France, je dois faire les

photos et les vidéos officielles de présentation qui seront diffusées le 11 décembre lors de la cérémonie. C'est un emploi du temps bien chargé mais je suis contente car les personnes que je rencontre sont très accueillantes. Ça change des choses pas très gentilles que nous pouvons parfois recevoir sur les réseaux sociaux. Je suis très touchée par la réception donnée en mairie. J'ai été surprise que le Maire m'appelle si rapidement, dès le lendemain de l'élection. Je ne pensais pas voir autant de monde, c'est une attention qui me touche vraiment. Ça me fait aimer encore plus cette ville de Chalon, les gens y sont très fraternels.

OC : En prévision de l'élection, quel message souhaitez-vous passer aux Chalonnais ?

CG : J'espère qu'ils voteront en masse car les votes SMS comptent énormément, d'autant plus lorsque sont sélectionnées les cinq candidates finalistes. J'espère ramener cette couronne à Chalon. Je promets de tout faire pour. Je vais me donner à 300 % dans cette aventure et essayer d'emmener au plus loin notre culture, notre patrimoine et notre gastronomie.

1

Origin'Art,
festival des
cultures urbaines
et des rencontres
originales



2

Pour conclure l'été en beauté, **L.E.J** a offert un concert de grande qualité aux Chalonnais



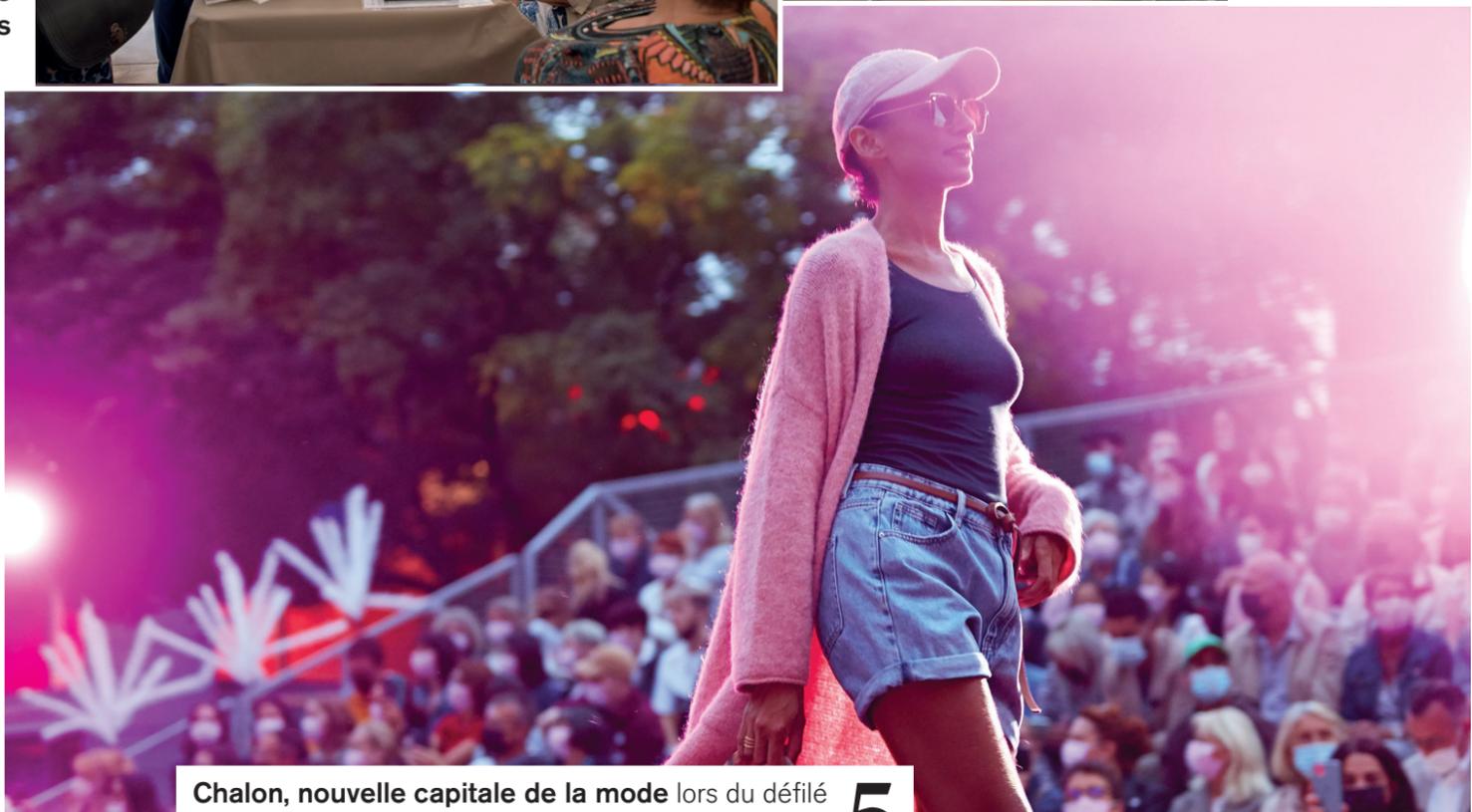
4

Première édition réussie pour le **Cloître des livres**



3

Aux **Journées du patrimoine**, il est de tradition que le Maire de Chalon dévoile les secrets de son bureau



Chalon, nouvelle capitale de la mode lors du défilé des commerçants

5



6 Quelle belle année que cette cuvée 2021 de la Paulée de la Côte chalonnaise !



Nos écoles SE MODERNISENT

La Ville de Chalon met tout en œuvre pour que tous ses écoliers bénéficient des meilleures conditions d'apprentissage. Chaque année, la municipalité consacre au minimum un million d'euros à l'entretien, la construction et la rénovation des 38 écoles maternelles et élémentaires de la commune. **Retour sur les plus récents aménagements opérés au sein des différents établissements de notre ville.**



L'ÉCOLE POUR TOUS

Depuis la rentrée dernière, l'école maternelle de l'Est accueille de jeunes enfants autistes au cœur de deux salles de classe qui, avec le concours de l'association des PEP 71, ont été spécifiquement adaptées.

En France, l'Unité d'Enseignement en Maternelle Autisme (UEMA) est un dispositif médico-social qui permet d'accueillir, au sein d'une école ordinaire, jusqu'à 7 enfants (3 à 6 ans) porteurs d'autisme ou de troubles envahissants du développement (TED). L'UEMA favorise ainsi l'inclusion scolaire de ces enfants dans un cadre spécifique, adapté aux singularités de chacun, afin de permettre leur intégration progressive en classe ordinaire.

À l'école de l'Est, quatre enfants bénéficient déjà de ce dispositif. Ils seront rejoints très prochainement par trois autres camarades. Ces enfants, qui bénéficient d'interventions pédagogiques, éducatives et thérapeutiques spécifiques, sont présents à l'école sur le même temps que tous les autres élèves, y compris pendant les temps de récréation et de restauration, des moments essentiels pour leur sociabilisation.

Pour que ce dispositif puisse s'appliquer dans les meilleures conditions, la Ville de Chalon a mis à disposition deux salles de classe réaménagées pour le bien-être des élèves. L'acoustique et l'éclairage ont ainsi été repensés afin de diminuer les sollicitations sonores ou visuelles pouvant nuire à la concentration des élèves. Dans le même esprit, les meubles et certaines boiseries ont été repeints avec des couleurs douces, plus apaisantes. Pour sa part, l'association PEP 71 a fourni du matériel et du mobilier spécifique pour ces deux salles.

À terme, ces aménagements doivent aider ces enfants à acquérir sereinement de solides connaissances tout en s'inscrivant dans un schéma scolaire le plus traditionnel possible.



VÉGÉTALISATION EN COURS



En 2019, dans le cadre des actions du plan canicule, la municipalité a annoncé son intention de verdir et de rafraîchir l'ensemble des cours d'école afin de lutter plus efficacement contre les fortes chaleurs, de plus en plus courantes en fin d'année scolaire. Ce plan de végétalisation doit apporter de l'ombre et de la fraîcheur, favoriser l'infiltration des eaux de pluie, réduire les apports de chaleur en pied de façades et également rendre les espaces communs plus ludiques.

Au terme d'une étude préalable réalisée en fonction des relevés de températures et des avis des usagers, six groupes scolaires (douze cours) ont été ciblés prioritairement. Les écoles Laënnec, Vivant-Denon et Clairs Logis ont bénéficié des premiers aménagements en 2020 et l'établissement Maurice-Cortot a entamé à son tour sa mue végétale l'été dernier.

C'est ainsi que plantes vivaces, arbustes et jeunes arbres viennent progressivement arborer les cours de nos écoles. Ce plan de végétalisation, qui sera déployé dans tous les établissements au cours des prochaines années, doit contribuer à offrir aux enfants et à tous leurs encadrants un environnement de travail agréable et propice à l'apprentissage.



PERMANENTE RÉNOVATION

Le patrimoine scolaire de notre ville, particulièrement important, nécessite une attention de tous les instants. Chaque année, les services municipaux profitent de la pause estivale pour engager et superviser les travaux les plus conséquents au sein des écoles maternelles et primaires.

Le chantier le plus vaste de l'été écoulé concernait la rénovation des toitures de l'école des Charreaux. Le toit du bâtiment de l'école élémentaire a été rénové le premier, les autres le seront au cours des prochaines années. Les écoles Romain-Rolland (réfection de toiture) et Vivant-Denon (isolation de combles et mise en place de ventilation) ont également bénéficié de changements majeurs cette année.



En dehors du gros œuvre, de nombreux aménagements sont régulièrement opérés afin de moderniser établissements et salles de classe. Les écoles Saint-Exupéry (création de nouveaux sanitaires), Laënnec (réfection salle de restauration, etc.) ou Maurice-Cortot (végétalisation) ont été au centre des attentions ces derniers mois. Au total, un peu plus d'un million d'euros a été investi dans nos écoles cette année.

↳ LA SÉCURITÉ, ENJEU N°1



Le contexte épidémique nécessite des aménagements indispensables au sein de nos établissements. Les 270 classes des 38 écoles maternelles et élémentaires de notre ville ont ainsi été dotées de capteurs de CO2 qui indiquent aux enseignants ou aux personnels les moments où il est nécessaire d'aérer les salles. En complément de ces nouveaux aménagements, les restaurants scolaires ont été équipés de purificateurs d'air.

La sécurité des élèves commence avant même leur entrée au sein des établissements. À ce titre, la municipalité veille à ce que les abords des écoles soient les plus sûrs pour les piétons. La circulation automobile assez dense constatée sur l'île Saint-Laurent nécessitait un aménagement spécifique. À proximité immédiate de l'école Rives de Saône, afin d'assurer dans de bonnes conditions la traversée de la rue de Strasbourg par les élèves, un nouveau plateau ralentisseur a été mis en place. Cet équipement, créé par le Service Ingénierie Infrastructures de la collectivité, permet à tous les piétons du secteur de se déplacer en toute sécurité.

Le top DE LA DOUDOUNE STYLISÉE

Chez « JOTT », la doudoune est reine. Elle se décline à volonté dans un style urbain et contemporain misant sur le confort et la qualité.



Après Lyon et Dijon, une boutique « JOTT » a récemment ouvert en centre-ville de Chalon. Charleyne, 10 ans d'expérience dans le prêt-à-porter féminin à son actif, souhaitait relever un nouveau défi en devenant responsable du magasin. « *Je voulais changer de produits et de gammes et habiller également les enfants et les hommes* ».

L'enseigne franchisée se démarque avec ses vestes, blousons et manteaux en duvet et plumes, fins et ultralégers. De bonnes vieilles doudounes revisitées au goût du jour. « *Tout est décliné dans différentes couleurs selon les modèles, avec ou sans capuche et avec ou sans manches. Certaines sont même réversibles* ».

« JOTT » a beau répondre à un acronyme anglais (Just Over The Top), la marque est 100 % française, créée en 2010 par deux Marseillais : Mathieu et Nicolas Gourdikian. La gamme propose de simples doudounes mais aussi des produits estampillés « grand froid ». La collection, déjà impressionnante en boutique, s'enrichira au fil des saisons aux côtés d'une large gamme d'accessoires (écharpe, bonnet, chaussures, sac, etc.). « JOTT » habille petits et grands mais aussi nos amis à 4 pattes avec des vêtements toujours plus nomades qui séduisent une communauté de Jotteurs qui s'étoffe de jour en jour. Déjà au top, « JOTT » entend bien le rester !

JOTT, 24 rue du Châtelet. Tél. 03 85 97 74 88.

Heures d'ouverture : du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h.

1 ATELIER DE QUALITÉ EN CENTRE-VILLE

Affichant 43 années de présence en Saône-et-Loire, « L'atelier Labrosse », historiquement basé à Montchanin, s'est installé à Chalon. Le show-room présente menuiseries, portes, portails ou vérandas alliant qualité et fiabilité.

Gérée depuis le 1^{er} octobre 2020 par Stéphane Esmeriz, originaire du Creusot, la société composée de deux entités, « L'atelier Labrosse » à Chalon, et « Labrosse Azur » à Montchanin, emploie quatre équipes chargées de la pose et quatre commerciaux.

La boutique chalonnaise se présente comme un show-room de 150 m² où sont exposées menuiseries intérieures et extérieures, vérandas et pergolas, portes et fenêtres en bois, PVC ou aluminium. « *Nos produits sont « premium », nous visons l'excellence et la qualité avec nos fournisseurs, que nous privilégions européens, et avec un service SAV qui soigne notre clientèle. La qualité et le sérieux, c'est notre force* ».

Après de nombreuses années dans la finance, Stéphane Esmeriz souhaitait revenir dans sa région et se consacrer à une entreprise reconnue pour son savoir-faire et son professionnalisme. « *En plus de Montchanin, je souhaitais développer le savoir-faire sur le Grand Chalon et proposer de nouveaux produits pour être plus proche de nos clients aussi bien particuliers que professionnels, y compris les établissements scolaires.* »

L'Atelier Labrosse, 1 rue de la Banque. Tél. : 03 85 91 74 47

Heures d'ouverture : lundi de 9h à 12h et de 14h à 18h, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h et le samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h.



VOS COMMERCANTS ONT LE PREMIER RÔLE

Ils sont le cœur et l'âme de notre vie citadine, des hommes et des femmes qui contribuent pleinement à faire de Chalon une ville agréable à vivre. Malmenés par la crise sanitaire, ils se sont retroussés les manches, ont parfois dû se réinventer, pour impulser une nouvelle dynamique et toujours rester au plus près de leurs clients. La municipalité œuvre quotidiennement à leurs côtés pour développer l'attractivité de Chalon. Opérations commerciales originales, dispositifs d'aides innovants ou animations dans les rues piétonnes, tout est mis en œuvre pour que les Chalonnais privilégient leurs boutiques de proximité. Vos commerçants sont épatants, comptez sur eux à tout moment !

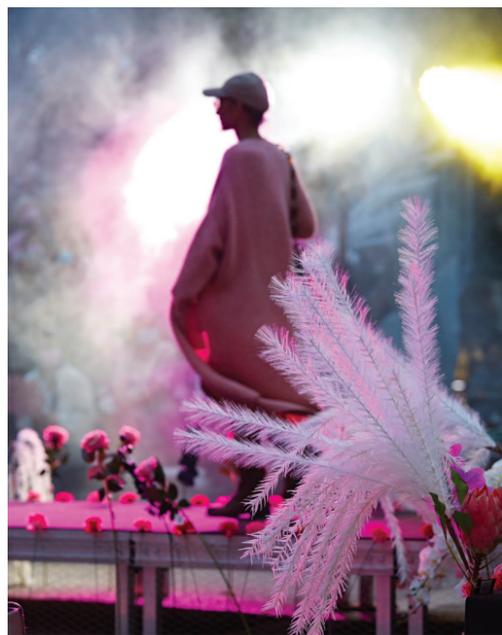




De gauche à droite : Frédéric Petiot (rue du Blé, rue des Poulets), Laëtitia Leclercq (Cœur de ville) et Stéphane Duplessis (3C)

ASSOCIATION DE BIENFAITEURS

Au relais des multiples opérations commerciales menées par la Ville, les associations de commerçants font preuve d'une imagination débordante et d'une motivation sans faille pour animer les rues et leurs magasins. **Cette belle synergie entre la municipalité et les acteurs du commerce renforce un peu plus chaque jour l'attractivité commerciale de Chalon.**



Jeudi 16 septembre 2021, un parfum de Fashion Week flotte sur Chalon. Place de Beaune, sur un long podium décoré avec soin, les modèles défilent sous le crépitement des flashes des photographes. Le spectacle, parfaitement rôdé, fait son effet parmi les très nombreux spectateurs venus admirer les tenues et les mannequins. Le pari des organisateurs est réussi : le temps d'une soirée, la cité de Niépce est devenue la capitale de la mode.

Ce défilé, qui n'a pas grand-chose à envier à ceux des professionnels de la mode, est l'œuvre des « 3C », l'une des associations de commerçants de Chalon. « *Ce n'est pas notre métier donc ça représente beaucoup d'investissement humain* », explique Stéphane Duplessis, président de l'association et commerçant dans la rue au Change. « *Il y a aussi un gros travail fait par les services de la municipalité* ». Prêt de matériel, montage de la scène et des gradins ou création de supports de communication, la Ville de Chalon est fière de soutenir les initiatives qui contribuent à mettre en avant le commerce de proximité. « *Au final, ce défilé est une belle vitrine du centre-ville* », reprend Stéphane Duplessis. « *Nous ne pouvons pas rivaliser avec la puissance économique ou la notoriété des centres commerciaux donc nous devons mener ce genre d'actions originales pour nous différencier auprès des clients* ».

COMMERÇANTS, MAIS PAS QUE

Elles s'appellent « 3C », « Cœur de Ville », « Blé-Poulets » mais aussi « Citadelle » ou « Rue de Strasbourg », une dizaine d'associations unissent les commerçants chalonnais. Tout en soutenant les événements pilotés par la municipalité, nombre d'entre elles initient des opérations dans leurs boutiques ou des animations dans leurs rues afin d'inciter les clients à privilégier le commerce de proximité. À ce titre, la crise sanitaire et les confinements successifs ont changé certaines habitudes. « *Pendant les confinements, lors des sorties autorisées, les habitants se sont baladés dans les rues et ont découvert ou redécouvert les vitrines des commerçants* », analyse Laëtitia Leclercq, présidente de « Cœur de Ville », l'association qui représente la rue aux Fèvres. « *Quand les commerces ont pu rouvrir, les clients sont revenus* ». Bon nombre de commerçants ont en effet constaté l'arrivée d'une clientèle nouvelle. « *En 2020, au début ou à la sortie des confinements, les gens ont vraiment répondu présents et on ne peut que les en remercier vivement* », confirme Christophe Reynaud, président de l'association des rues du Blé et des Poulets. « *Il y a eu un bel enthousiasme, il faut maintenant voir si ça continuera dans la durée* », complète Stéphane Duplessis.

« Nous sommes tous dans le même bateau, notre but est de faire venir du monde en ville »

Courses de Noël remboursées, journées shopping de 1 000 € à gagner, parking gratuit en surface et animations dans les rues piétonnes, la municipalité et les associations du centre-ville ont multiplié les actions au cours des derniers mois pour que perdure cette belle dynamique. « *Ça incite les Chalonnais à sortir et ça apporte de la joie* », estime Laëtitia Leclercq qui, pendant plusieurs mois, proposa aux clients de la

rue aux Fèvres de nombreuses animations médiévales. « Ça demande beaucoup de temps mais je prends plaisir à le faire ». Bien que l'événementiel ne fasse, a priori, pas partie de leurs prérogatives, bon nombre de professionnels comprennent l'importance de se diversifier. « Lorsque nous proposons des animations, que nous créons un attrait commercial ou culturel, les clients se déplacent toujours », abonde Christophe Reynaud. « Nous sommes tous dans le même bateau, notre but est de faire venir du monde en ville », juge Stéphane Duplessis.

CULTIVER LES IDENTITÉS

À Chalon, les différences entre les associations de commerçants font leur richesse. Chacune possède son caractère et une véritable identité. Du côté de la rue aux Fèvres, artère mêlant divers corps de métier, l'association « Cœur de Ville », 30 ans cette année, privilégie les animations consacrées à l'artisanat. « Nous organisons des marchés où nous convions des métiers d'art, des artistes peintres, des potiers, etc. », détaille Laëtitia Leclercq, elle-même à l'origine de pièces uniques dans sa boutique « Atelier Bijou Créatif ». « La seule condition est de ne pas faire de concurrence aux commerces déjà en place ». Dans les rues du Blé et des Poulets, entièrement piétonnisées depuis quelques années, l'entité présidée par Christophe Reynaud s'attache à souligner le caractère singulier d'un quartier où se côtoient antiquaires, brocanteurs ou fripier. « Nous organisons des brocantes le premier et le troisième samedi de chaque mois », explique Christophe, libraire à la tête du magasin « Au gré du van ». « Notre association, créée en 2014, reste très modeste. Elle a été mise en place pour obtenir l'autorisation d'utiliser l'espace public. Chez les « 3C », organisateurs du défilé, de la braderie ou encore du grand déballage de printemps, on tient à fédérer le centre-ville autour de grandes manifestations commerciales. « Nous voulons récompenser les clients qui consomment en centre-ville », confie Stéphane Duplessis, patron du magasin d'optique qui porte son nom.



DE PLUS EN PLUS DE BOUTIQUES

L'excellente synergie développée entre les commerçants et les services de la Ville a profondément transformé le paysage commercial de notre ville. « Ces derniers mois, on ne peut que constater l'ouverture de nombreux magasins », commente Stéphane Duplessis. « Dans notre association, beaucoup de commerçants sont là depuis moins de trois ans et lorsque nous nous sommes réunis la dernière fois, certains ne se connaissaient même pas encore ». Rue aux Fèvres, l'association « Cœur de Ville » témoigne également de cette nouvelle vitalité. « Il y a quelques années, lorsqu'on voyait des gens dans notre rue les samedis, c'est probablement parce qu'ils s'étaient un peu perdus », plaisante Laëtitia Leclercq. « La réalité est qu'il y a aujourd'hui beaucoup moins de boutiques fermées et forcément, ça a changé le trajet naturel des chalands. Le samedi, il y a autant de monde ici que dans les autres rues ».



Forte de quatre-vingt-dix membres aujourd'hui contre une vingtaine il y a encore quelques années, l'association continue de grandir. « Même des commerces qui ne sont pas forcément en centre-ville veulent nous rejoindre. Aujourd'hui, les commerçants ont compris qu'ils n'étaient pas concurrents, le monde attire le monde ».

L'union sacrée entre ces associations n'est pas galvaudée. « Cela fait 19 ans que je suis à Chalon et par le passé, il a parfois pu exister une forme de rivalité entre certaines rues ou certains quartiers. Depuis quelques années, il y a vraiment un souffle nouveau. Nous travaillons main dans la main ». Cette manière collégiale d'aborder l'animation des rues et des commerces bénéficie directement aux clients qui profitent d'événements tout au long de l'année. « Même si nous pouvons avoir des visions différentes du commerce, c'est d'être tous ensemble qui fait notre force », juge Laëtitia Leclercq. « Je tire mon chapeau à Laëtitia et Stéphane qui se démènent pour le commerce du centre », tient à souligner Christophe Reynaud. « Il faut soutenir les gens qui se battent pour nous ».





À Chalon, ON OUVRE BOUTIQUE

Les aménagements et actions menées par la municipalité et les associations de commerçants ont largement favorisé l'implantation de nouvelles boutiques.

Pour renforcer l'attractivité des rues piétonnes, la municipalité a réalisé de nombreux aménagements au cours des dernières années. Sans oublier la revalorisation des quais de Saône sur la rive droite, plusieurs lieux stratégiques ont été repensés pour rendre plus agréable les déplacements des clients au centre-ville. Les rues du Blé et des Poulets, entièrement piétonnisées, offrent aujourd'hui des espaces aérés où il fait bon flâner. Place du Châtelet, la création d'une aire de jeux donne l'opportunité aux familles qui viennent effectuer leurs achats en centre-ville de faire une pause bienvenue.

La transformation de l'espace urbain n'est pas l'unique levier utilisé pour redynamiser le commerce de proximité. Dans l'ensemble de la ville, un effort d'embellissement des rues est réalisé lors de chaque rendez-vous majeur organisé par la municipalité (8 décembre, Noël, Paulée de la Côte chalonnaise, Carnaval, etc.). Et quand ce sont les commerçants qui initient des événements (braderie, défilé de mode, grand déballage, etc.), la Ville de Chalon les soutient en proposant des animations gratuites (concerts, jeux pour enfants, déambulations, etc.).

MOINS DE 10% DE VACANCE COMMERCIALE

Ces actions très concrètes, conjuguées à la création d'opérations commerciales originales (voir ci-dessous) et la mise en place de dispositifs innovants (voir ci-contre), ont contribué à l'implantation de nouvelles

boutiques. Ainsi, quand les villes de même strate affichent un taux de vacance de 14% en moyenne*, Chalon parvient à baisser ce chiffre pour le placer sous la barre des 10% (9,72% en juillet 2021). Dans les faits, sur les 319 cellules commerciales recensées dans le centre piéton, 288 d'entre elles sont actuellement occupées**. La hausse des nouvelles ouvertures est le résultat d'une collaboration efficace entre les services de la ville, les associations de commerçants et les acteurs économiques locaux. Pour confirmer cette tendance, la Ville a développé en interne un observatoire qui lui permet d'avoir une connaissance fine de son tissu commercial et d'effectuer ainsi une prospection ciblée de nouveaux porteurs de projets.

LA FNAC ARRIVE

La nouvelle est tombée le 1^{er} octobre, la célèbre enseigne de produits culturels et électroniques ouvrira un magasin dans les locaux anciennement occupés par Gibert Joseph, rue du Général-Leclerc. Cette implantation en centre-ville, attendue de longue date par les Chalonnais, est une excellente nouvelle pour l'attractivité commerciale de la cité de Niépce. L'ouverture de la FNAC, programmée en mars 2022, fait déjà des émules puisque d'autres enseignes bien connues des consommateurs arrivent bientôt en centre-ville ! Affaire(s) à suivre...

*Source Procos
**Chiffres au 30 septembre 2021

GRAND JEU

NOËL AVANT NOËL

Pour de très nombreux clients des boutiques chalonnaises, cadeaux et bonnes nouvelles arriveront en avance cette année grâce à deux jeux originaux proposés par la Ville et les commerces partenaires.

Les fêtes approchent, la Ville de Chalon est bien décidée à faire des heureux avec un tout nouveau jeu 100% gagnant ! Les 12 et 13 novembre, une grande roue éphémère sera installée place du Châtelet. Sur présentation d'un justificatif de paiement pour un achat de 20 € minimum réalisé vendredi 12 ou samedi 13 novembre dans un commerce chalonnais, vous pourrez tourner la roue et gagner un bon d'achat de 10 €, 20 € ou 50 € ou un lot proposé par les boutiques associées au jeu.

Les bons d'achat offerts par la Ville seront valables jusqu'au 31 décembre 2021 dans les commerces partenaires et les lots seront à retirer directement dans les établissements concernés, également jusqu'au 31 décembre 2021.

Et si on vous remboursait vos achats ?

Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, le grand jeu des courses remboursées fait son retour. Du 27 novembre au 24 décembre, en partenariat avec la municipalité, plusieurs associations de commerçants mènent cette grande opération qui peut vous permettre de remporter, sous forme de bons d'achat de 5 € et 10 € à dépenser auprès de commerces partenaires, le montant de vos courses de fin d'année.

Pour participer, rien de plus simple ! Faites vos cadeaux chez les commerces partenaires (liste à retrouver sur chalon.fr dès le 27 novembre), complétez le formulaire de participation auquel vous ajouterez votre ou vos ticket(s)/duplicatas de caisse puis déposez ce formulaire dans l'une des urnes prévues à cet effet. Chaque semaine, un huissier de justice procédera au tirage au sort des tickets gagnants et 5 000 € de courses de Noël seront ainsi remboursés (jusqu'à 1 000 € par participant).



LE DISPOSITIF

« boutique tremplin »

Afin de faciliter l'implantation de nouvelles boutiques, la Ville de Chalon met en place une aide financière pouvant atteindre 4 800 €.

Dans le cadre de ses actions de soutien, la municipalité a récemment lancé le dispositif « Boutique Tremplin », un coup de pouce basé sur un pourcentage du montant du loyer au cours de la première année d'activité.

Qui peut bénéficier de l'aide ?

Tout porteur de projet souhaitant s'implanter dans le périmètre défini par le règlement et dont la typologie est éligible (périmètre et liste des activités éligibles disponibles sur chalon.fr ; rubrique « économie »).

Comment bénéficier de l'aide ?

Déposer un dossier de demande d'aide jusque dans les deux mois qui suivent la signature du bail commercial. La date d'enregistrement du dossier complet fait foi. Un courrier de demande d'aide, accompagné du dossier complet, doit être adressé à : Monsieur le Maire, Hôtel de Ville, C.S 70092, 71321 Chalon-sur-Saône Cedex. La ou le futur(e) commerçant(e) viendra ensuite soutenir son dossier devant une commission dédiée au dispositif.

Quel est le montant de l'aide ?

Le dispositif « boutique tremplin » est un soutien financier qui apporte une aide à la trésorerie basée sur un pourcentage du montant du loyer au cours de la première année d'activité. Le montant de l'aide représente 30 % du loyer (hors charges) sur la première année d'occupation du local commercial avec un plafond de 500 € hors taxes par mois lors du premier semestre puis de 300 € hors taxes par mois pendant le second semestre. Au maximum, le nouveau commerçant peut ainsi recevoir une aide de 4 800 € au cours de sa première année d'activité.

Vous souhaitez plus d'informations ?

Contactez le service Commerce et Artisanat de la Ville de Chalon au 03 85 90 50 13 ou commerces@chalonsursaone.fr

LE SITE INCONTOURNABLE DES COMMERCES CHALONNAIS

Mis en ligne pendant les confinements afin de favoriser la vente en livraison et à emporter des commerces de proximité, le site www.chalon-commerces.fr continue d'évoluer.

Face au développement de la vente en ligne et l'évolution des habitudes de consommation des clients, il est apparu essentiel pour la Ville de Chalon de développer des solutions modernes qui puissent profiter à tous les commerces de notre ville.

Développé en partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie et totalement gratuit pour les commerçants, le site chalon-commerces.fr permet aux professionnels de mettre en ligne des produits ou, s'ils disposent déjà d'un site marchand de vente en ligne, de le faire référencer de telle sorte que les clients puissent y accéder facilement. Ainsi, tout en visitant virtuellement les magasins chalonnais, les consommateurs peuvent commander en ligne des articles qu'ils retirent ensuite dans les boutiques concernées. Ce concept de « Clique & Rappelle » allie la praticité de la vente en ligne au savoir-faire des commerçants de Chalon.

LES ÉLUS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Après l'engouement du public pour nos guinguettes estivales -, et ce malgré une météo plutôt capricieuse ! -, après le succès incontestable de notre 22^e édition de la Paulée de la Côte Chalonnaise, on peut désormais être sûr que les Chalonnaises et les Chalonnais ont renoué avec l'envie de sortir. Ils veulent se retrouver, se rassembler et profiter de ce qui nous a tant manqué : le lien humain, la convivialité et le plaisir de s'émerveiller ou de s'émouvoir devant un spectacle, une représentation ou une exposition. Qu'à cela ne tienne, nous leur préparons des fêtes de fin d'année inoubliables !

Alors, laissons la magie opérer : le village de Noël sera bien présent sur la place de l'Hôtel-de-Ville avec ses manèges et ses chalets habituels, les fameuses boules reviendront également éblouir petits et grands ; aux quatre coins des rues piétonnes, les automates amuseront tous les passants ; et le père Noël ne sera jamais bien loin... Et cette année, un thème général a été retenu pour que tout, vitrines, animations, illuminations, apporte une décoration cohérente et unitaire : Noël 2021 se déclinera donc sur le thème de la gourmandise.

Il est de notre devoir de proposer à chacun d'entre vous une ville animée, une ville heureuse, une ville où vous pouvez vous distraire, vous cultiver et vous amuser tout au long de l'année. C'est notre volonté et nous mettons tout en œuvre pour y parvenir.

LES ÉLUS DE BIEN VIVRE À CHALON 2020

Il fut un temps où un Maire était un personnage respectable, menant sa charge conformément à la justice, le courage, la prudence, la tempérance. Le maire Gilles PLATRET en est loin.

Répandre des propos haineux, est devenu l'apanage d'une droite en pleine dégénérescence. C'est la mission de Gilles Platret à Chalon. Entre la suppression des menus de substitution et les propos haineux « d'épuration ethnique », en passant par le non respect des lois de la République, des arrêtés municipaux illégaux, l'alliance avec l'extrême droite, c'est : incitation à la haine, exclusion, stigmatisation...

Alors, pas d'alternative en démocratie : soit Monsieur PLATRET démissionne, comme l'a appelé Bien Vivre à Chalon lors du CM du 19 mars 2021, soit le Gouvernement prend ses responsabilités et demande sa révocation.

LES ÉLUS DE CULTIVONS CHALON

La pandémie a souligné les fortes inégalités sociales et territoriales ainsi que l'importance majeure des services publics. Localement, les combats sont nombreux.

L'hôpital William Morey doit être défendu avec force pour un accès aux soins garanti et des conditions de travail améliorées. Les services municipaux doivent être renforcés pour atténuer les fractures : davantage d'actions sociales pour accompagner au mieux nos concitoyens les plus fragilisés, d'actions dans les quartiers trop délaissés, d'actions culturelles pour le mieux-être de toutes et tous avec entre autres un soutien fort au festival Chalon dans la Rue. La politique et les propos inadmissibles du Maire ne sont pas à la hauteur de ces enjeux.

L'ÉLUE DE CHAQUE JOUR CHALON !

Satisfaction de voir s'installer la Fnac en centre-ville, ailleurs que Place de Gaulle et pour le Collectif de riverains mobilisés. Après avoir défendu durant 6 ans un projet commercial avec deux locomotives commerciales et beaucoup de béton, sans plus-value réelle pour la ville, le Maire veut prendre son temps pour proposer un nouveau projet sur la place... Espérons que les attentes des habitants soient entendues et que Chalon toute entière, cette fois-ci, y trouve son compte.

LES ÉLUS DE POUR CHALON AVEC VOUS

Après le choix de la Fnac et l'abandon de H&M, la place de Gaulle est rendue aux Chalonnais ! Clap de fin d'un projet passéiste des années 70 d'un maire sans vision d'avenir. Pour l'écologie et une bonne alimentation, nous défendons l'idée d'une halle ouverte pour les circuits courts, mais place au débat d'idées ! Didier De Carli - Alain Rousselot-Pailley

PRÈS DE CHEZ VOUS

L'inclusion PAR LE TRAVAIL



De gauche à droite : Lukas et Florian, stagiaires à la Direction des sports

Grâce à une convention signée avec la Mutualité Française Saône-et-Loire, plusieurs jeunes en situation de handicap ont été accueillis en stage au sein des services de la collectivité.

Pour qu'elles trouvent toute leur place dans la société, il est essentiel de favoriser les dispositifs permettant aux personnes en situation de handicap d'appréhender le monde du travail dans les meilleures conditions et ce, dès le plus jeune âge. C'est l'une des missions de la Mutualité Française de Saône-et-Loire qui, via son Dispositif d'Insertion Sociale et Professionnelle (DISP), accompagne au quotidien 47 jeunes de 16 ans et plus afin qu'ils développent leur autonomie.

L'ambition est simple : limiter les risques de rupture et sécuriser le parcours professionnel des personnes en situation de handicap.

« Ils ont besoin d'apprendre donc il faut prendre le temps d'expliquer les choses. Ça m'a aidé à faire preuve d'une pédagogie que je n'ai pas forcément en temps normal »

Employeurs incontournables du territoire, la Ville de Chalon, le Centre Communal d'Action Sociale et le Grand Chalon sont évidemment concernés

par la problématique de l'inclusion. C'est pourquoi, sans hésiter, les collectivités ont signé avec la Mutualité une convention permettant l'expérimentation d'insertion et d'orientation professionnelle des jeunes au sein de différents services municipaux.

UN APPORT MUTUEL

Début octobre, la Ville de Chalon a donc accueilli plusieurs jeunes issus d'établissements spécialisés afin qu'ils effectuent un stage adapté à leur handicap, pendant une semaine. Vie associative, gestion des équipements, service entretien, service des fournitures générales, propreté urbaine... les stagiaires ont pu découvrir la diversité des métiers de la collectivité. « Nous avons vraiment aimé toutes les missions de notre semaine de stage », confie Lukas et Florian qui, en immersion au sein de la Direction des Sports, ont assuré de nombreuses missions allant de la réparation de petit matériel au transport d'équipements.

Tous les stagiaires ont été accompagnés et encadrés par des agents municipaux qui se sont portés volontaires pour devenir leurs tuteurs. En amont du stage, ces derniers avaient bénéficié d'une formation dédiée au handicap. À l'issue de la semaine de stage, force était de constater que cette expérience d'insertion a profité autant aux stagiaires qu'aux tuteurs « Ils ont besoin d'apprendre donc il faut prendre le temps d'expliquer les choses. Ça m'a aidé à faire preuve d'une pédagogie que je n'ai pas forcément en temps normal », explique l'un des tuteurs. Ce partenariat structurant, qui a offert une solide expérience professionnelle à des jeunes peu habitués à évoluer au sein d'une collectivité si importante, a pour vocation de perdurer dans le temps.

LITRIMARCHÉ

MATELAS • SOMMIERS • BANQUETTES • LINGE DE NUIT

CHALON SUR SAONE Zone Commerciale de LA THALIE



Label ville FLEURIE



Le jury national des Villes et Villages Fleuris n'a pas hésité : Chalon conserve sa 4^e Fleur et obtient même le Prix national de la Mise en Valeur du Patrimoine !

Nous l'évoquions dans le précédent numéro d'*Objectif Chalon*, le jury national du label *Villes et Villages Fleuris* était de passage dans notre ville en juillet dernier pour décider du maintien ou non de la 4^e Fleur décrochée par Chalon en 2018. Au terme d'une minutieuse inspection de plus de quatre heures sur les deux rives de la Saône, dans les allées de nos parcs et jardins, le long des quais et même jusqu'au cœur du cloître de la cathédrale Saint-Vincent, les experts ont adoubi le travail effectué tout au long de l'année par les services de la ville, et notamment par les agents des Espaces verts. Sans réserve, ils ont conforté nos orientations concernant les aménagements paysagers, le traitement des espaces verts, la préservation des ressources naturelles et les actions menées pour favoriser la biodiversité.

Au cours de la visite, les jurés ont été particulièrement sensibles aux réaménagements opérés sur les quais mais aussi aux projets menés par les Chalonnais dans le cadre du dispositif « À vous d'inventer la ville ».

Le jury a tellement apprécié son déplacement dans la cité de Niépce qu'il a décidé de lui attribuer une nouvelle distinction : le Prix national de la Mise en Valeur du Patrimoine. Décerné chaque année à une seule municipalité, ce titre vient souligner des ambiances végétales réalisées en parfaite harmonie avec le bâti environnant, les sites historiques et le mobilier urbain. Tout en faisant la fierté des agents municipaux et des habitants, ce nouveau coup de projecteur sur notre patrimoine contribue à renforcer l'attractivité touristique de Chalon.

L'AGENDA BIEN REMPLI DE NOS AÎNÉS

Le nouveau programme de la Maison des Seniors propose aux usagers des animations originales et pratiques.



Espace de ressources qui accompagne nos aînés au quotidien, la Maison des Seniors est également un véritable lieu de vie où les usagers se rencontrent et partagent de nombreux temps forts grâce à une programmation pensée pour plaire au plus grand nombre. Le nouvel agenda, qui couvre cette fin d'année 2021, décline de nombreuses thématiques plébiscitées par les usagers.

Sur les questions environnementales, ils bénéficieront de conseils sur le tri sélectif, d'un atelier dédié à la plantation d'herbes officinales ou d'une sortie découverte de la faune chalonnaise. Côté culture, des spectacles à l'Espace des Ars, un concert au Conservatoire et des séances de ciné au multiplexe sont programmés. Une chorale et des séances de lecture théâtralisée sont également accessibles à tous. Sur scène toujours, un cycle de théâtre d'improvisation, partagé avec les jeunes élus du Conseil municipal des enfants, est également proposé. L'activité sportive, intérêt majeur de nos aînés, se fait via de la marche nordique, du Tai Chi ou de la mémoire gym. L'initiation aux outils numériques, et notamment à la tablette tactile, demeure également d'actualité dans le nouveau programme.

Évidemment, les participants peuvent choisir les activités qui leur conviennent le mieux, la grande majorité étant gratuites. Le programme des mois de novembre et décembre est disponible sur chalon.fr, à la Maison des Seniors et à l'accueil de l'hôtel de ville.

Maison des Seniors, 36 rue du Général Leclerc - 03 85 93 85 20
Plus d'infos sur chalon.fr

BIEN DANS MA VILLE

à vous
d'inventer
la ville

Votre voix

CHANGE LA VILLE



27 projets ont été retenus lors du dernier appel à participation du dispositif « À vous d'inventer la ville ». Mercredi 1^{er} décembre, en mairie ou sur chalon.fr, ce sera à vous de voter pour les projets que vous souhaitez voir se concrétiser.

En 2021, pour la troisième fois depuis la création de ce dispositif participatif, les habitants étaient invités à améliorer concrètement leur cadre de vie en formulant des projets pour les différents quartiers de notre ville. Après plusieurs semaines de concertation, plus de cinquante idées ont été proposées. Tous les projets ont été instruits et étudiés par les services municipaux pour en définir la faisabilité, selon des critères préalablement établis (conditions de réalisation, coût situé entre 500 et 40 000 €, contraintes techniques et juridiques, etc.). Cette étape accomplie, 27 projets* demeurent en lice pour être soumis au vote des Chalonnais. À l'issue des suffrages, 13 projets, soit un par quartier, seront retenus.

** En raison des études techniques toujours en cours, la liste des projets peut être amenée à évoluer.*

Le mercredi 1^{er} décembre 2021, de 8h à 18h, tous les Chalonnais âgés de plus de 16 ans pourront participer au scrutin.

Pour voter, deux solutions s'offrent à vous :

- muni d'une pièce d'identité, rendez-vous à l'hôtel de ville, un bureau de vote sera ouvert au salon d'honneur,
- connectez-vous sur www.chalon.fr et cliquez, en page d'accueil, sur l'article dédié au vote.

Qu'il soit effectué en mairie ou sur chalon.fr, veuillez noter qu'un seul vote par personne sera autorisé. Dans les deux cas, le vote demeure évidemment anonyme et chacun pourra offrir sa voix au projet de son choix et ce, quel que soit son quartier de résidence.

27 PROJETS

BOUCICAUT/VERREURIE/CHAMP FLEURI

- Aménagement paysager avenue du 8 mai 1945 (contrebas terrain de sport du lycée Saint-Charles)
- Aménagement d'un îlot végétal et d'une aire de repos pointe de la Colombière

CITADELLE/GARIBALDI/LAËNNEC

- Ajout de végétation derrière le collège Saint-Dominique
- Aménagements du jardin du bastion royal (à l'angle de la rue de Belfort et de la rue de Dijon)

SAINT-LAURENT

- Ajout de panneaux avec photos et noms des oiseaux sur la Coulée Verte

CLAIRS LOGIS/COUBERTIN/SAINT-GOBAIN

- Ajout de jeux pour enfants sur une aire existante

PLATEAU SAINT-JEAN

- Au square, végétalisation de la partie ensablée, près de la rue Roger-Vaillant
- Ajout d'une structure couverte fixe sur l'esplanade Salvador-Allende

CHARREAUX

- Aménagement du jardin de la Maison de quartier : abri pour outils de jardin, supports à vélos, bancs et tables.
- Ajout d'un salon de jardin et agrandissement de la boîte à livres place Claude-Bernard
- Plantation d'arbres aux abords du gymnase, place Albert-Thomas

CENTRE VILLE

- Ajout de jeux pour enfants au parc Georges-Nouvelle
- Réhabilitation de la scène derrière la Maison des vins
- Aménagement d'un sol drainant pour protéger le platane centenaire sur le quai Sainte-Marie

BELLEVUE

- Mise en place de panneaux historiques des lieux emblématiques du quartier
- Ajout de tables et bancs avec abris (en cas de pluie) au parc de la Biodiversité

SAINT-JEAN DES VIGNES

- Végétalisation de la rue Morinet
- Panneaux informatifs sur l'histoire des collèges Saint-Dominique et le Devoir réalisés par les collégiens

SAINT-COSME

- Plantation d'arbres sur la thématique de la musique au parc du Conservatoire
- Installation d'un abri à vélos près de l'école Louis-Lechère

AUBÉPINS

- Ajout de tables de pique-nique dans le parc des Aubépins
- Ajout de jeux pour enfants rue Jules-Renard
- Installation de supports pour vélos dans plusieurs rues du quartier

PRÉS SAINT-JEAN

- Création d'un espace de repos sur le site de Jean-Zay
- Installation d'un abri à vélos devant la bibliothèque

STADE/FONTAINE AU LOUP

- Aménagement d'un parcours santé de type « Street Workout »
- Ajout d'un panneau de basket aux abords de la Maison de quartier

**Venez voter en mairie
le 1^{er} décembre !**



ON SORT



La reconquête A COMMENCÉ

À la reprise en septembre dernier, même les plus fidèles supporters avaient de quoi être un peu perdus en arrivant au Colisée. Au terme d'une saison 2020-2021 décevante, sanctionnée par une relégation en Pro B, le club phare de Chalon a remanié dans les grandes largeurs son staff technique. Nouvel entraîneur (Sebastian Machowski), nouveau directeur sportif (Leo De Rycke) et bien sûr nouveaux joueurs, l'équipe professionnelle a pris un virage à 180°. Évidemment, le changement le plus marquant de l'intersaison est intervenu en dehors du banc où, après 28 années de présidence et la constitution d'un palmarès exceptionnel (champion de France 2012 et 2017, coupe de France 2012, etc.), Dominique Juillot a passé la main à Vincent Bergeret, un passionné de longue date de l'Elan.

Sur les parquets comme en dehors, les nouveaux hommes forts de l'Elan auront fort à faire pour que cette relégation ne soit qu'un incident de parcours dans la riche histoire du club. Au sein d'une division homogène où les candidats à l'accession ne manquent pas, l'Elan s'est donné les moyens pour jouer les premiers rôles : des joueurs français expérimentés (Antoine

Les basketteurs chalonnais ont entamé cette nouvelle saison avec un objectif connu de tous : retrouver au plus vite la première division.

Eito, Kevin Harley) ou en quête de responsabilités (Mathis Dossou-Yovo, Damien Bouquet), plusieurs CV étrangers prometteurs (Martin Meiers, Tomislav Gabric) et le roc Mike Gelabale qui, à 38 ans et dans sa 5^e saison à l'Elan, sera plus que jamais le leader de cette formation.

Prudence tout de même car pour mener à bien son projet de remontée immédiate au sein de l'élite, l'Elan ne peut souffrir de retard à l'allumage. Pour engranger les victoires dès ce début de championnat, le soutien du public est essentiel. De nombreuses rencontres se disputeront au Colisée d'ici la fin de l'année, soyons tous derrière l'Elan !

Agenda

Samedi 6 novembre (20h) : Elan Chalon – Lille
Samedi 20 novembre (20h) : Elan Chalon – Saint-Quentin
Samedi 11 décembre (20h) : Elan Chalon – Vichy-Clermont
Lundi 27 décembre (20h) : Elan Chalon – Antibes

L'AIR DE LA GUERRE



Lorsqu'éclate la guerre en 1914, l'aéronautique en est encore à ses balbutiements. Les avions sont fragiles, les ingénieurs encore inexpérimentés et les pilotes trop peu entraînés. Très rapidement pourtant, les pays impliqués décèlent le potentiel militaire de l'aviation. Si l'infanterie et la marine continuent de concentrer l'essentiel des effectifs et des moyens techniques, les avions de reconnaissance puis les chasseurs et les bombardiers vont tenir un rôle majeur dans les batailles. Ainsi, au milieu de la guerre, les « as » de l'aviation, souvent comparés aux preux chevaliers d'autrefois, deviennent les héros des populations. Quand se termine la Première Guerre mondiale, force est de constater les progrès techniques de l'aéronautique qui a dû évoluer très rapidement pour répondre aux besoins de ses armées.

Du 11 au 20 novembre, la Ville de Chalon commémore l'anniversaire de l'Armistice en présentant une exposition qui explore toute l'importance de la bataille de l'air pendant la Première Guerre mondiale.

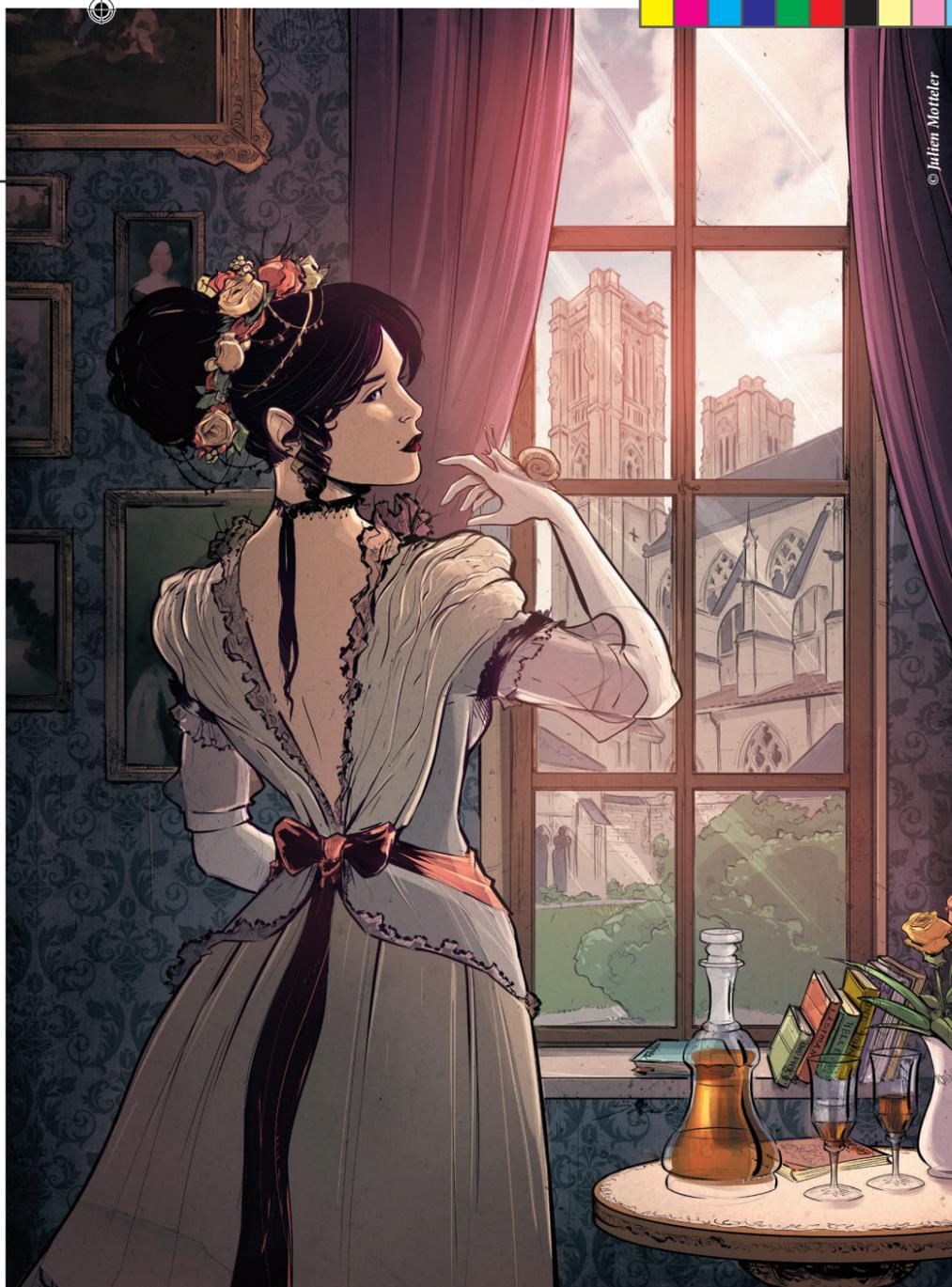
Immersion en 3 dimensions

Tout en contextualisant la situation de Chalon, considérée à l'époque comme une ville de l'arrière-front, l'exposition « L'air de la guerre » présentée à l'hôtel de ville explore l'importance grandissante de l'aviation tout au long des conflits. Avec le concours du musée Niépce et de l'Office national des anciens combattants et victimes de guerre, de nombreux documents sont proposés aux visiteurs : prises de vue aériennes, cartes topographiques, photographies de Chalon entre 1914 et 1918, véritables appareils photo embarqués sur les avions... la complémentarité des objets exposés permet de mieux appréhender l'impact de l'aviation pendant la Première Guerre. Dans une seconde salle d'exposition, plusieurs panneaux de photos traitées en 3D offrent une immersion aussi troublante que réaliste au cœur de l'Histoire. Enfin, grâce à la rétrospective consacrée aux « as » de la guerre, les plus grandes figures des batailles aériennes du début du XX^e siècle n'auront plus de secrets pour vous.

L'air de la guerre - Du 11 au 20 novembre
Hôtel de ville – Entrée libre

ON SORT

Les Chalonnais VONT BULLER



Samedi 20 et dimanche 21 novembre, l'association *Bulles de Bourgogne* réunira auteurs, dessinateurs et scénaristes à la salle Marcel-Sembat pour son 2^e salon de la bande dessinée. Cet événement mettra également en lumière le nouvel ouvrage consacré à Chalon.

Le succès en 2019 de la première édition du salon de la bande dessinée a conforté les bénévoles de l'association *Bulles de Bourgogne* dans l'idée qu'un rendez-vous exclusivement centré sur ce genre littéraire avait toute sa légitimité dans la cité de Niépce. Libraires et lecteurs peuvent en témoigner, les albums gagnent un peu plus de place sur les étagères chaque année. Grâce à la diversité des sujets abordés et la multitude d'illustrateurs de talent qui noircissent les planches, la BD touche aujourd'hui tous les publics, de la petite enfance aux lecteurs plus avertis. À ce titre, les organisateurs ont imaginé une programmation éclectique afin que le salon s'impose comme un événement résolument tourné vers les familles.

Les 20 et 21 novembre, pour une dédicace ou une discussion plus soutenue autour d'une œuvre, les spectateurs auront l'occasion d'échanger en direct avec la trentaine d'auteurs, de dessinateurs et de scénaristes qui feront le déplacement. Côté animations, les ateliers dédiés au dessin et aux contes ne manqueront pas de développer le coup de crayon et l'imaginaire des participants. Et pour offrir une forme originale d'évasion, le salon a convié plusieurs carnétistes qui présenteront des carnets de voyage alliant dessin et narration.

PONTUS DE TYARD, HÉROS D'UNE BD

Ce salon de la BD sera le lieu idéal pour lancer le tout nouveau numéro de « *Bulles de Chalon-sur-Saône* ». Pour rappel, depuis maintenant plusieurs mois, *Bulles de Bourgogne* édite une collection qui fait voyager les lecteurs dans le passé à travers les histoires des illustres personnages qui ont façonné Chalon et ses environs. Le premier numéro, « Le Pas d'armes de la Fontaine aux Pleurs, sur l'île Saint-Laurent », revenait sur le défi qui anima Chalon à la fin du Moyen Âge quand Jacques de Lalain, chevalier à la cour de Bourgogne, défia une dizaine de seigneurs au cours de combats courtois et théâtralisés. Le deuxième volume était lui consacré à Léocadie Cziz, héroïne de Givry qui, en 1944, renseigna les libérateurs de Givry au péril de sa vie.

Pour son troisième numéro, et alors que Chalon célèbre le 500^e anniversaire de sa naissance (voir page 20 et 21), l'association a souhaité mettre Pontus de Tyard à l'honneur. Les douze pages du volume « Plus de pain... moins de peine » raconteront l'arrivée de Pontus à Chalon, le contexte religieux de l'époque et l'impact sur cette époque tourmentée de celui qui fut évêque, poète ou encore savant. En vente dès le 20 novembre sur le salon au prix de 3 €, le nouvel opus sera également disponible à l'Office de Tourisme, l'Espace Patrimoine, les librairies Develay et l'Antre des Bulles.

2^E SALON DE LA BANDE DESSINÉE

Samedi 20 et dimanche 21 novembre de 10h à 18h - Salle Marcel-Sembat



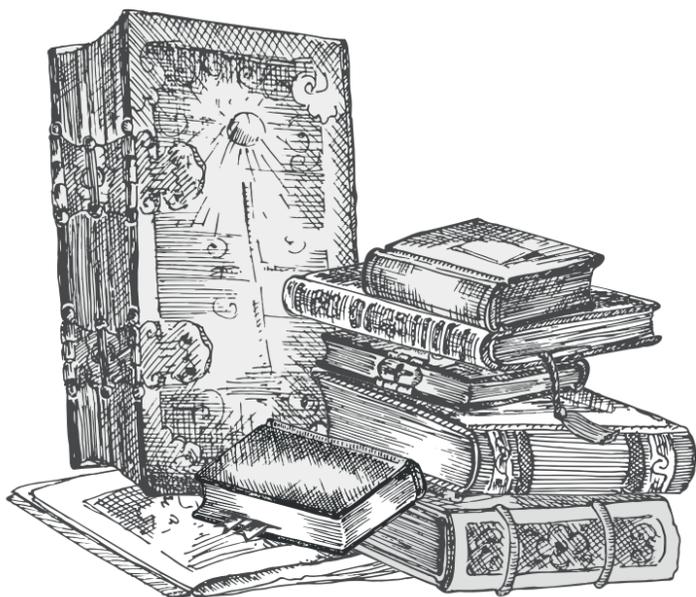
Si Pontus de Tyard VOUS ÉTAIT CONTÉ...

À l'occasion du 500^e anniversaire de sa naissance, **trois expositions inédites et complémentaires nous dévoilent la vie et l'œuvre de celui qui fut poète, savant mais également évêque de Chalon pendant plus de 15 ans.**



Né en 1521 au château de Bissy-sur-Fley, à quelques kilomètres de Chalon, Pontus de Tyard a laissé une trace indélébile dans la région et dans notre ville. Depuis plusieurs années maintenant, l'association « Renaissance du château Pontus de Tyard à Bissy-sur-Fley » ambitionne de restaurer sa demeure natale et de faire connaître au plus grand nombre l'histoire foisonnante de cette figure emblématique de la vie culturelle et politique française du XVI^e siècle. Poète, il fit partie de ceux qui ont créé le lien entre deux écoles, celle de Lyon, animée par Maurice Scève et Louise Labé, et celle dite de la Pléiade, à l'époque de Ronsard, qui a chanté le grand talent de son ami Tyard dans un de ses sonnets. D'une intelligence hors pair, Pontus de Tyard fut également conseiller de trois rois.

En partenariat avec la Ville de Chalon, l'association dédiée à Pontus de Tyard a pensé un programme de manifestations afin de permettre aux Chalonnais de mieux connaître ce personnage qui, en tant qu'évêque de leur ville, joua un rôle modérateur dans le déchaînement des guerres de religion. Cet érudit, musicien, philosophe, théologien, astronome, mathématicien, s'éteignit en 1605, laissant derrière lui une œuvre passionnante à redécouvrir.



À LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE « PONTUS DE TYARD, SAVANT POÈTE EN SON SIÈCLE »

Seigneur de Bissy, poète, philosophe, savant, Pontus de Tyard a participé avec force à un formidable renouveau du savoir au XVI^e siècle. Il s'est imposé comme l'un des maîtres de la pensée moderne. Cet authentique humaniste, membre fondateur de la Pléiade, ce « curieux » aux multiples facettes, demeure aujourd'hui encore, l'une des figures marquantes de notre histoire.

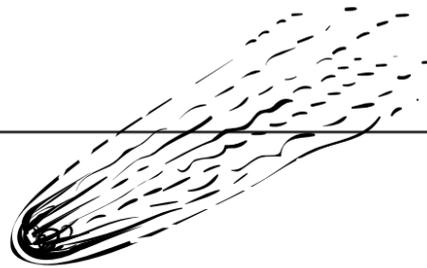
La bibliothèque, qui présente également un ouvrage du XVI^e siècle auquel Pontus de Tyard a collaboré, conclura son exposition le samedi 27 novembre par un roman théâtral joué en salle d'étude : « Voyage au XVI^e siècle en la bonne compagnie de Monsieur de Bissy ».

Jusqu'au 27 novembre - 4 rue de Lyon

Entrée libre

Mardi, jeudi, vendredi : 13 h30-18h30 / Mercredi : 10h-18h30 /

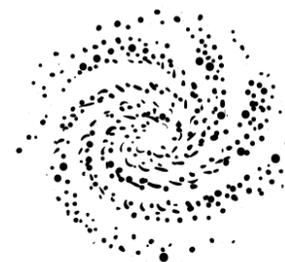
Samedi : 10h-18h



À L'ESPACE PATRIMOINE « CHALON-SUR-SAÔNE ET PONTUS DE TYARD »

Écrivain et poète, Pontus de Tyard fut également un catholique modéré alors que les guerres de religion faisaient rage. Evêque de Chalon-sur-Saône de 1578 à 1594, il paya le prix de son soutien politique sans faille aux rois de France tandis que la Ligue s'emparait de la cité. Il est également le témoin des importantes transformations que connaît alors notre ville. Le 5 décembre 2021 puis le 20 mars 2022, dans le cadre de ses dimanches découvertes, l'Espace Patrimoine proposera des balades guidées dans le Chalon de Pontus de Tyard. Ces deux visites exceptionnelles, programmées à 15h pour un tarif de 3,60 €, nécessitent une réservation préalable au 03 85 93 15 98.

Du 20 novembre 2021 au 29 mai 2022 - 24 quai des Messageries
Entrée libre



AU MUSÉE DENON « LA LYRE, LA MITRE ET L'ASTROLABE »

Pontus de Tyard excelle à converser avec les Muses ; il est appelé à la cour par Henri II et Charles IX comme professeur en astronomie et en mathématiques. Henri IV s'est adressé à lui pour l'instruire dans la foi catholique. Son œuvre poétique porte l'empreinte de Platon, de Pétrarque et de la mythologie. Recherchant l'harmonie universelle à travers l'harmonie poétique et musicale, il a su se montrer tour à tour historien, philosophe ou théologien : il a été incontestablement un acteur actif de l'histoire mouvementée de ce XVI^e siècle. Cette exposition inédite est réalisée avec le concours des bibliothèques municipales de Chalon et de Lyon, du musée des Beaux-Arts de Dijon, de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Chalon et de l'association Abigaïl Mathieu.

Du 15 décembre 2021 au 13 mars 2022 - place de l'Hôtel-de-Ville
Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30 sauf le mardi - Entrée libre

Visites guidées les dimanches 19 décembre, 16 janvier, 13 février et 13 mars à 15h30 et les vendredis 7 janvier, 4 février et 4 mars à 18h.
Gratuit pour les moins de 18 ans, 3,60 € / adulte. Durée : 1h30



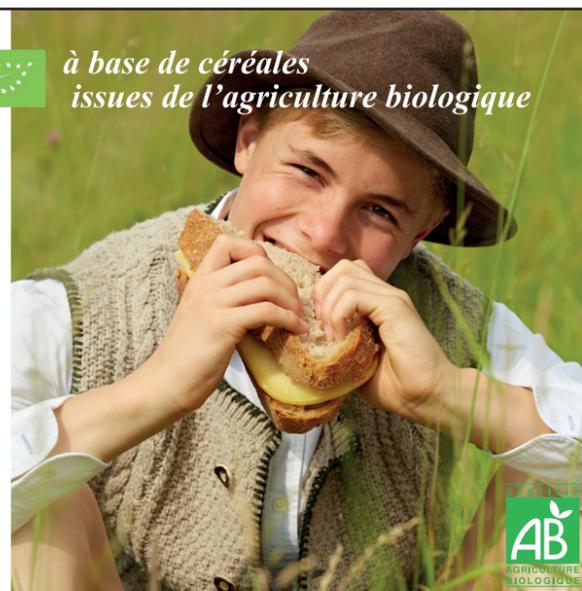
Plus de 21 variétés de pains

à base de céréales
issues de l'agriculture biologique



La Meulière
BOULANGERIE

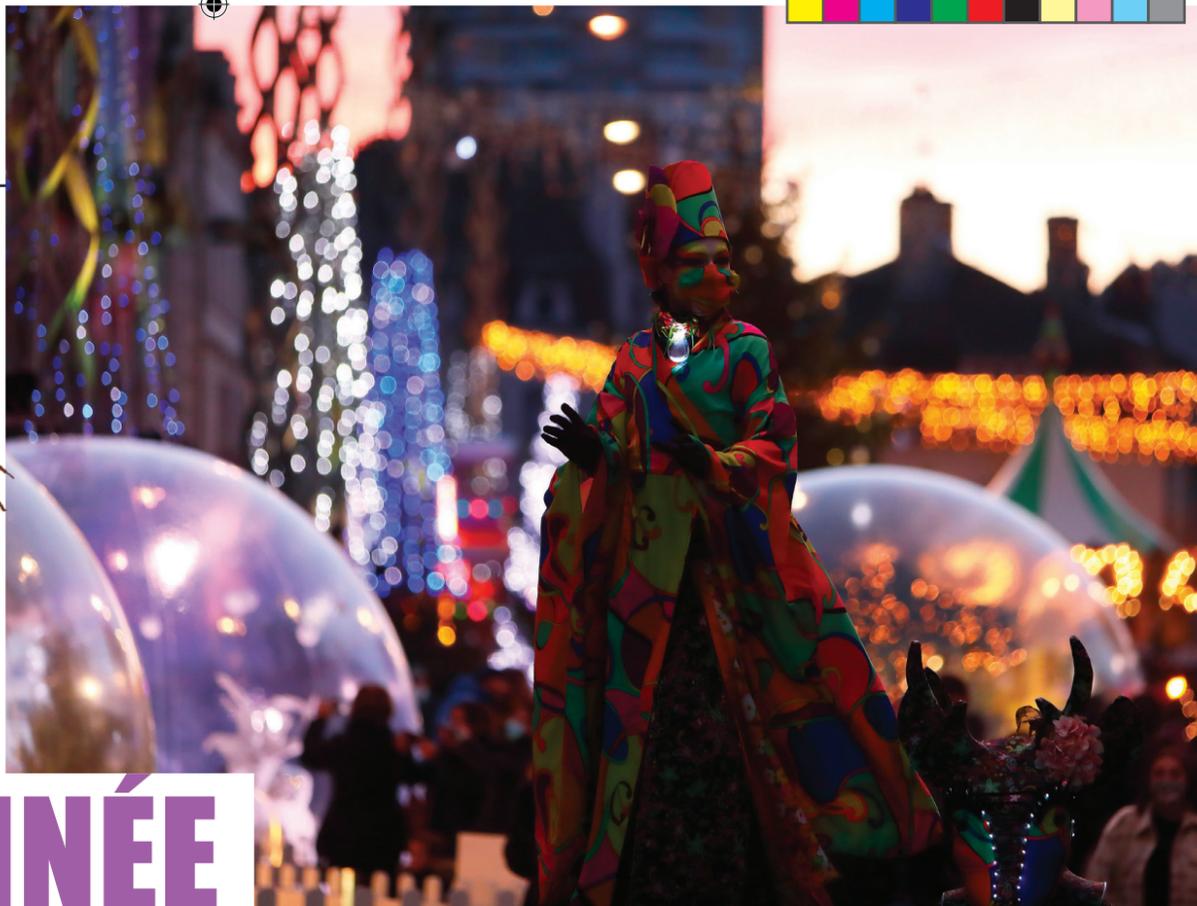
03 85 42 90 90
25 rue Général Leclerc
71100 CHALON-SUR-SAONE



ON SORT

Rêves

DE FIN D'ANNÉE



Une soirée du 8 décembre rythmée et enflammée puis un Noël de gourmandises, de magnifiques fêtes se préparent à Chalon.

C'est un spectacle au concept original que vous proposeront les compagnies *Karnavires* et *Les Commandos Percu* le mercredi 8 décembre. À 18h30, quatre déambulations débiteront simultanément en haut de la Citadelle, place de l'Hôtel-de-ville, rue du Pont et place Damichel. Choisissez votre point de départ et laissez-vous emporter dans un spectacle mêlant effets pyrotechniques et jeux de percussions. Au terme de leur cheminement respectif, les quatre cortèges se rejoindront sur la place du Collège pour un grand final qui s'annonce mémorable.

NOËL GOURMAND

Elles ont émerveillé petits et grands en 2020, les bulles de Noël reviennent sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Cette année, du 3 décembre au 2 janvier, c'est sur le thème des gourmandises que seront déclinées animations et

décorations. Maison en pain d'épices, sucre d'orge, bonbons, chocolats et autres friandises composeront le menu de fête. Les chalets de restauration ne seront pas en reste, comptez sur eux pour vous régaler !

Lorsqu'il ne déambulera pas en ville, le Père Noël installera sa résidence secondaire à quelques pas de la mairie pour recevoir en main propre les listes de dernière minute des enfants et de leurs parents. Plusieurs chalets d'automates agrémenteront vos balades dans les rues piétonnes et une cabane enchantée proposera contes et ateliers sur la place du théâtre. Côté spectacles, deux performances de feu illumineront la place Saint-Vincent (10 et 17 décembre à 18h30) et plusieurs séances de théâtre seront jouées dans la salle du « Grain de sel ». Retrouvez très prochainement le programme complet sur chalon.fr

CONCOURS

NOËL AU BALCON...

Participez au grand concours d'illuminations organisé par la Ville de Chalon.



Sortez vos décorations de Noël, guirlandes, bougies, photophores ou autres automates, il est l'heure de mettre en lumière les devantures de vos maisons, de vos balcons ou des espaces extérieurs partagés avec vos voisins.

Pour participer à ce concours des balcons et maisons illuminés, il vous suffit de remplir le bulletin de participation mis en ligne sur chalon.fr. Vous devez déposer votre candidature avant le 30 novembre en vous inscrivant dans la catégorie maisons, balcons ou copropriétés. Vos illuminations devront être visibles depuis la rue dès le 6 décembre, un jury départagera quelques jours plus tard les plus belles décorations. Tout en participant à l'embellissement de notre ville en cette période magique de Noël, vous aurez une chance de gagner l'un des nombreux lots mis en jeu. [Plus d'infos sur chalon.fr](http://chalon.fr)

UN VILLAGE POUR LE TÉLÉTHON

Samedi 4 décembre, l'Office Municipal des Sports et le Groupe Chalonnais de la Retraite Sportive s'associent pour organiser un tout nouveau village d'animations qui permettra de récolter des dons au profit de l'Association Française contre les Myopathies.

Crise sanitaire oblige, l'année 2020 a été particulièrement compliquée pour les associations caritatives, notamment sur la question des collectes de dons. Pour tourner définitivement la page de ces mois compliqués, la Retraite Sportive a initié un nouvel événement qui sera une véritable vitrine du téléthon à Chalon. Avec le soutien de l'OMS, les bénévoles ont imaginé un village d'animations qui se déploiera à l'intérieur du boulodrome et sur le parvis du centre nautique. Sur place, une vingtaine d'associations sportives et culturelles proposeront au public des animations et des démonstrations (boxe, karaté, zumba, karaoké etc.). Les Compagnons du devoir dévoileront quant à eux les secrets de plusieurs métiers manuels (charpente, tonnellerie, menuiserie, etc.) et l'association « L'outil en main », dédiée au bricolage, présentera également ses activités.

Riches de ce programme, la Retraite Sportive et l'OMS espèrent attirer de nombreuses personnes et inciter aux dons. À ce titre, le traditionnel défi « Les 3 000 tours du lac » sera également de retour entre 9h et 13h. Le principe est simple : au départ du boulodrome, coureurs, promeneurs ou marcheurs s'élancent à leur rythme pour compléter le chemin de trois kilomètres qui épouse le lac des Prés Saint-Jean. Ces boucles, sponsorisées par des entreprises, permettent chaque année de récolter une somme importante en faveur de l'AFM.

Samedi 4 décembre - De 9h à 17h / Boulodrome et parvis de l'Espace Nautique

NUMÉROS UTILES

MAIRIE

Tél. : 03 85 90 50 50

GRAND CHALON

Tél. : 03 85 94 15 15

ALLÔ MAIRIE

Tél. : 0 8000 71 100
(Appel gratuit depuis un poste fixe)

LOISIRS

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section adultes 03 85 90 51 50

Section Jeunesse 03 85 90 52 50

Bibliothèque des Prés Saint-Jean 03 85 97 01 79

Bibliobus 03 85 46 88 90

ESPACE PATRIMOINE → 03 85 93 15 98

ARCHIVES MUNICIPALES → 03 85 46 83 33

MUSÉE NICÉPHORE NIÉPCE → 03 85 48 41 98

MUSÉE DENON → 03 85 94 74 41

MAISON DES SENIORS → 03 85 93 85 20

MAISON DES SPORTS → 03 85 48 46 50

CHALON DANS LA RUE / L'ABATTOIR

→ 03 85 90 94 70

ÉCOLE MÉDIA ART DU GRAND CHALON

→ 03 85 48 14 11

ESPACE NAUTIQUE DU GRAND CHALON

→ 03 85 46 60 35

À CHALON TOURISME → 03 85 48 37 97

À CHALON SPECTACLES → 03 85 46 65 89

JEUNESSE ET FAMILLE

PÔLE JEUNESSE

→ 03 85 42 76 66

ESPACE JEUNESSE

→ 03 85 48 05 12

KIOSQUE MULTIMÉDIA

→ 03 85 42 56 60

MAISONS DE QUARTIER

Aubépins

→ 03 85 46 61 27

Stade

→ 03 85 46 16 34

Plateau Saint-Jean

→ 03 85 46 62 05

Prés Saint-Jean

→ 03 85 97 09 70

Charreaux

→ 03 85 46 26 34

Centre

→ 03 85 48 69 57

Paix

→ 03 85 42 76 67

SERVICES À LA POPULATION

ÉTAT CIVIL/ÉLECTIONS → 03 85 90 51 90

URBANISME/FONCIER → 03 58 09 20 40

PÔLE ADMINISTRATIF DE L'ÎLE SAINT-LAURENT

→ 03 85 94 15 15

POLICE MUNICIPALE → 03 85 42 45 75

PROPRETÉ URBAINE & PROXIMITÉ → 03 85 41 55 45

OBJETS TROUVÉS → 03 85 42 45 79

MAISON DE LA FAMILLE → 03 85 48 69 57

VIE ASSOCIATIVE → 03 85 90 51 80

CONSEIL CONJUGAL ET FAMILIAL → 03 85 93 85 02

LOGEMENT → 03 85 90 50 44

ENVIRONNEMENT / SANTÉ

ESPACE SANTÉ PRÉVENTION

→ 03 85 46 14 57

DÉCHÈTERIE DE CHALON

→ 03 85 43 37 65

CENTRAKOR j'adore!
La Thalie - CHALON

PHONE 71
Vente - Réparation - Accessoires

ici
On répare
cassé réparé

Réparation rapide et de qualité
Smartphones et tablettes

12 avenue Jean-Jaurès (près de la gare)
Chalon-sur-Saône

allo MAIRIE
0 8000 71100
(Appel gratuit depuis un poste fixe ou un mobile)

Chalon sur Saône

Collier Immobilier

6 AGENCES en Saône & Loire

Transaction - Location - Syndic - Gestion

Agence de CHALON-SUR-SAÔNE :
2, rue de la Trémouille
03 85 46 62 55

SARL REGIE COLLIER, capital de 65000 €, 2 rue de la Trémouille E-mail chalon@collier-immobilier.com - Site internet www.collier-immobilier.com
71100 Chalon sur Saône Tél. 03 85 46 62 55, Fax. 03 85 48 01 93 Siret 450 989 330 00037 - Carte professionnelle transaction n° CPI 7101 2016 000 003 620



Renault care service
longue vie aux voitures à vivre



franchise offerte pour tout remplacement de pare-brise*

*Offre réservée aux particuliers valable du 03/01/2021 au 31/12/2021, sur les véhicules toutes marques (hors véhicules de PTAC > à 3.5t). Offre valable pour le remplacement d'un pare-brise. Montant du remboursement maximum de la franchise plafonné à 100€ pour les véhicules RENAULT et DACIA et à 70€ pour les véhicules autres marques.

CHALON
Avenue de l'Automobile - ZI Sud
03 85 42 85 42

AUTO THIVOLLE
Le sourire en plus

**Qu'est ce qui a changé ?
Vous ou bien votre vue ?**

LA PRÉVENTION POUR TOUS

Venez évaluer votre vue*
GRATUITEMENT

ÉCOUTER VOIR
OPTIQUE MUTUALISTE

*Évaluation à but non médical. Demandez conseil à votre professionnel de santé. Mutualité Française 29Av Boulevard 71100 Chalon-sur-Saône, 369 - Octobre 2021. Crédit Photo : Getty Images.

Prenez rendez-vous sur : <https://mutualite-71.fr/optique>

CHALON-SUR-SAÔNE
2/4 place de l'Hôtel de Ville

LUX
19 bis RN6-Terre du guidon

EXPOSITION

DU 11 AU 20 NOV. 2021
HÔTEL DE VILLE

L'AIR DE LA GUERRE



+ D'INFOS CHALON.FR

ONACVG
musée Nicephore Niépce

ASSOCIATION POUR CEUX DE 14
Mémoire bourguignon de la Grande Guerre

Chalon sur Saône

